

Настанова щодо експлуатування

AMAZONE

Термінал керування

AmaLog+



MG7412
BAH0017.7 05.2020

Перед першим введенням в експлуатацію прочитайте та дотримуйтесь цієї настанови щодо експлуатування! Зберігати для подальшого використання!

uk





Ідентифікаційні дані

Термінал керування AMALOG+

Адреса виробника

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Ел. пошта: amazone@amazone.de

Замовлення запчастин

Списки запчастин знаходяться у вільному доступі на порталі частин за адресою www.amazone.de.
Будь ласка, надсилайте замовлення своєму спеціалізованому дилеру AMAZONE.

Формальні зауваження до настанови щодо експлуатування

Номер документа: MG7412

Дата створення: 05.2020

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2020

Всі права захищені.

Повторний друк, в тому числі окремих частин, можливий тільки з дозволу AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Передмова

Шановний замовнику!

Ви придбали один з наших високоякісних виробів з широкого асортименту продуктів AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Ми дякуємо за надану нам довіру.

Перед першим початком експлуатації машини прочитайте та дотримуйтесь цієї настанови щодо експлуатування, особливо вказівок з техніки безпеки.

1	Вказівки для користувача	7
1.1	Призначення документа	7
1.2	Інформація про місцезнаходження в настанові щодо експлуатування.....	7
1.1	Використані зображення.....	7
2	Загальні вказівки з техніки безпеки.....	8
2.1	Зобов'язання та відповідальність	8
2.2	Неформальні заходи безпеки	8
2.3	Робоче місце оператора	8
2.4	Безпечна робота.....	9
2.5	Поводження з виробом	9
2.6	Зображення знаків безпеки	10
3	Опис продукту	11
3.1	Використання за призначенням	12
3.2	Маркування CE.....	12
4	Будова і функція	13
4.1	Експлуатація з машинами прямого висіву DMC Primera	13
4.2	Експлуатація з ротаційними культиваторами	13
4.3	Експлуатація із сівалками.....	14
4.3.1	Експлуатація із сівалками з кулачковими дисками.....	14
4.3.2	Експлуатація з пневматичними сівалками	15
4.4	Індикація робочого стану	16
4.5	Призначення кнопок	18
4.6	Прокладання технологічних колій	19
5	Введення в експлуатацію	22
5.1	Монтаж термінала керування.....	22
5.2	Підключення термінала керування	22
5.3	Увімкнення/вимкнення термінала керування.....	23
6	Налаштування.....	24
6.1	Введення параметрів машини	24
6.2	Індикація/зміна робочої ширини.....	25
6.3	Індикація/зміна заданої частоти обертання вентилятора (після повної зупинки)	25
6.4	Індикація/зміна заданої частоти обертання вентилятора (під час роботи).....	26
6.4.1	Індикація/зміна ритму технологічних колій.....	26
6.5	Калібрувальне значення (імпульси на 100 м).....	27
6.5.1	Визначення/збереження калібрувального значення (Імпульси на 100 м).....	27
6.5.2	Індикація/зміна збереженого калібрувального значення (імп. на 100 м).....	28
6.5.3	Розрахунок числа обертів рукоятки для визначення норми висіву	29
7	Початок роботи	30
7.1	Лічильник технологічних колій.....	31
7.1.1	Налаштування лічильника технологічних колій.....	31
7.1.2	Блокування лічильника технологічних колій	31
7.2	Оброблена площа	32
7.2.1	Індикація площі окремої ділянки	32
7.2.2	Скидання пам'яті окремої ділянки.....	32
7.2.3	Індикація загальної площі.....	32
7.3	Індикація під час роботи	33
7.4	Функціональні кнопки	33
7.4.1	Індикація поточної частоти обертання вентилятора.....	33
8	Несправності.....	34

8.1	Індикація «Несправність А3»	34
8.2	Індикація «Несправність А4»	34
8.3	Індикація «Несправність А5»	35
8.4	Індикація «Несправність А6» (тільки DMC Primera, Condor і Citan 01)	36
9	Таблиці	37
9.1	Таблиця «Параметри машини»	37
9.2	Таблиця регульованих ритмів технологічних колій	39
9.3	Таблиці калібрувальних значень/обертів рукоятки (орієнтовні дані)	40
9.4	Таблиця калібрувальних значень/кількості обертів рукоятки для визначення норми висіву	43

1 Вказівки для користувача

Розділ «Вказівки для користувача» містить інформацію про користування настановою щодо експлуатування.

1.1 Призначення документа

Ця настанова щодо експлуатування

- описує керування терміналом керування
- надає важливу інформацію для безпечного та ефективного поводження
- є частиною терміналу керування і завжди повинна перевозитися на машині або в буксирному транспортному засобі-тягачі
- повинна зберігатися для подальшого використання.

1.2 Інформація про місцезнаходження в настанові щодо експлуатування

Всюди, де вказується напрямок, мова йде про напрямок руху.

1.1 Використані зображення

Дії та реакції

Дії, які повинен виконувати оператор, показані у вигляді нумерованих вказівок щодо дій. Дотримуйтесь послідовності наведених вказівок щодо дій. Реакція на відповідну вказівку щодо дій позначена стрілкою, якщо це можливо.

Приклад:

1. Вказівка щодо дій 1
→ Реакція машини на вказівку щодо дій 1
2. Вказівка щодо дій 2

Перелічення

Перелічення без обов'язкової послідовності відображаються у вигляді списку з крапками перелічення

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

Номери позицій на рисунках

Цифри в круглих дужках вказують номери позицій на рисунках. Перша цифра в дужках вказує номер рисунка, друга – номер позиції на рисунку.

Приклад (Рис. 3/6)

- Зображення 3
- Позиція 6

2 Загальні вказівки з техніки безпеки

Цей розділ містить важливі вказівки, необхідні для безпечної експлуатації термінала керування.

2.1 Зобов'язання та відповідальність

Дотримування вказівок в настанові щодо експлуатування

Знання основних вказівок з техніки безпеки та правил техніки безпеки є основною вимогою для безпечного поводження з терміналом керування та його безперебійної роботи.

Гарантія та відповідальність

У всіх випадках діють наші «Загальні умови продажу та доставки». Вони доступні експлуатуючій організації не пізніше підписання контракту.

Права на надання гарантії та відповідальність за тілесні ушкодження та пошкодження майна виключаються, якщо вони пов'язані з однією або кількома з таких причин:

- використання термінала керування не за призначенням
- некваліфікований монтаж, введення в експлуатацію, керування та технічне обслуговування термінала керування
- недотримання вказівок настанови щодо експлуатування стосовно початку експлуатації, експлуатації та технічного обслуговування
- самовільні конструктивні зміни термінала керування

2.2 Неформальні заходи безпеки

Додатково до всіх вказівок з техніки безпеки, що містяться в цій настанові щодо експлуатування, враховуйте загальні національні правила щодо запобігання нещасним випадкам та захисту навколишнього середовища.

2.3 Робоче місце оператора

Терміналом керування дозволяється керувати лише одній особі з місця водія трактора.

2.4 Безпечна робота

Крім вказівок з техніки безпеки, викладених у цій настанові щодо експлуатування, обов'язковими для дотримання є національні, загальноприйняті правила охорони праці та запобігання нещасним випадкам.

2.5 Поводження з виробом

Не піддавайте термінал керування механічним вібраціям чи ударам.

Не допускайте падіння терміналу керування.

Не торкайтеся дисплея терміналу керування гострими предметами, оскільки це може пошкодити дисплей.

Бережіть термінал керування від вогкості та вологи.

Не залишайте термінал керування поруч із джерелами тепла, напр., радіаторами опалення чи печами.

Ніколи не відкривайте корпус терміналу керування.

У разі потреби ремонту зверніться в кваліфіковану спеціалізовану майстерню.

2.6 Зображення знаків безпеки

Вказівки з техніки безпеки позначаються трикутним знаком безпеки та попереднім сигнальним словом. Сигнальне слово (НЕБЕЗПЕКА, ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ОБЕРЕЖНО) описує тяжкість загрози і має таке значення:



НЕБЕЗПЕКА

позначає безпосередню загрозу з високим ризиком, яка призведе до смерті або найтяжчого тілесного ушкодження (втрата частин тіла або тривале пошкодження), якщо її не уникнути.

Недотримання цих вказівок може призвести до безпосереднього смертельного наслідку або найтяжчого тілесного ушкодження.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

позначає можливу загрозу з середнім ризиком, яка може призвести до смерті або (найтяжчого) тілесного ушкодження, якщо її не уникнути.

Недотримання цих вказівок за певних обставин може призвести до смертельного наслідку або найтяжчого тілесного ушкодження.



ОБЕРЕЖНО

позначає загрозу з низьким ризиком, яка могла б призвести до легких або середніх тілесних ушкоджень або пошкодження майна, якщо її не уникнути.



ВАЖЛИВО

позначає зобов'язання до особливої поведінки або виконання певних дій для належного поводження з машиною.

Недотримання цих вказівок може призвести до несправностей машини та іншого обладнання в її оточенні.



ВКАЗІВКА

позначає поради щодо застосування та особливо корисну інформацію.

Ці вказівки допоможуть вам оптимально використовувати усі функції вашої машини.

3 Опис продукту

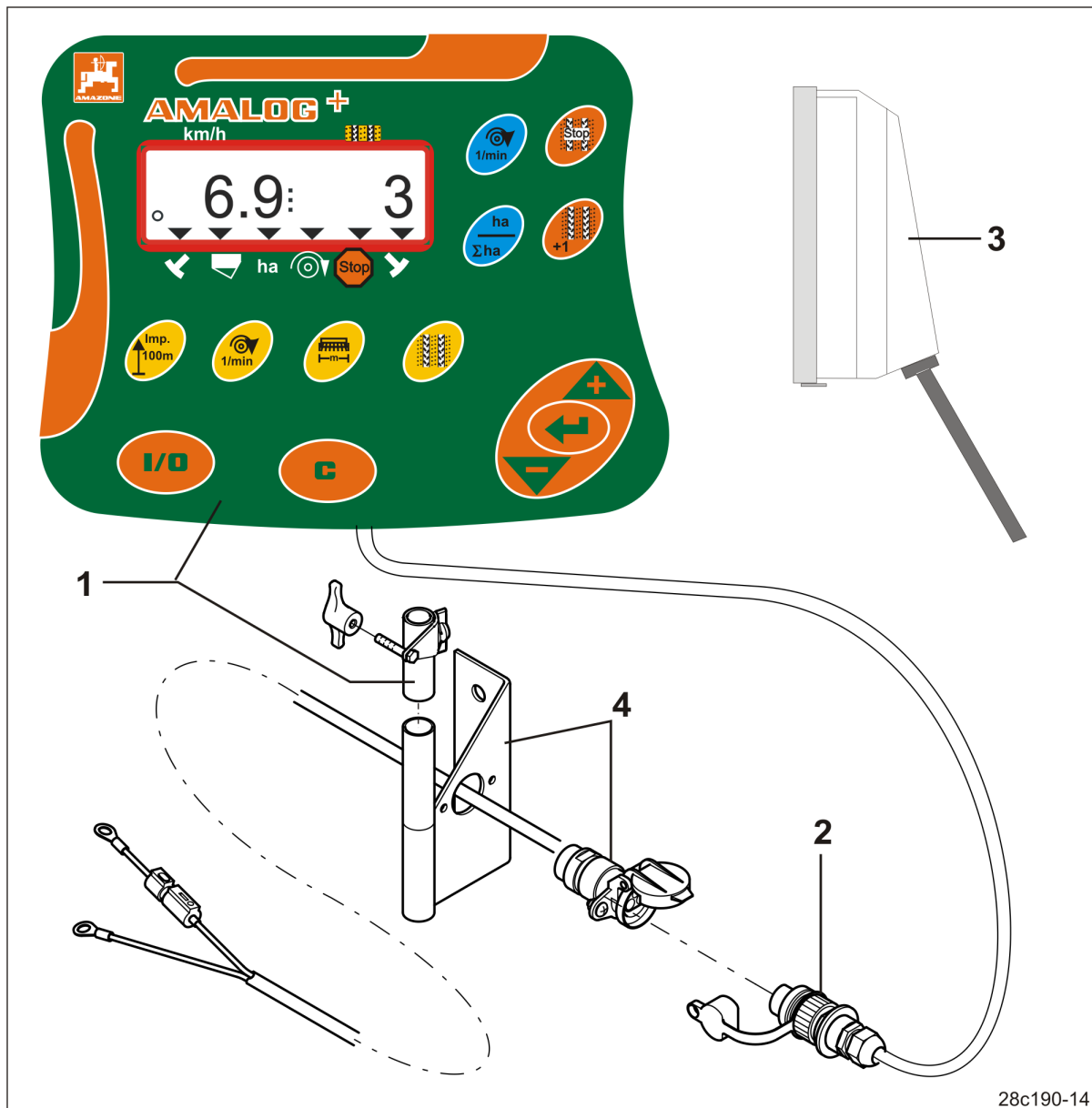


Рис. 1

Серійне оснащення Рис. 1/...

- (1) Термінал керування з консоллю кріплення
- (2) Роз'єм 12 В
- (3) Кабельний джгут з 20-контактним штекером

Спеціальне оснащення Рис. 1/...

- (4) Консоль зі з'єднувальним кабелем для підключення до акумулятора на вибір з одним або двома гніздами

3.1 Використання за призначенням

Термінал керування призначений виключно для звичайного використання як індикаторно-контрольний прилад у сільському господарстві.

До використання за призначенням належить також дотримання всіх вказівок цієї настанови щодо експлуатування.

Інші застосування, крім перерахованих вище, заборонені і вважаються невідповідаючими призначенню.

За пошкодження, спричинені використанням не за призначенням,

- виключну відповідальність несе експлуатуюча організація,
- компанія AMAZONEN-WERKE не несе жодної відповідальності.

3.2 Маркування CE

Знак CE (Рис. 2) позначає дотримання положень чинних директив ЄС.



Рис. 2

Електрична частина

Напруга акумулятора: 12 В (вольт)

4 Будова і функція

У цьому розділі наведена інформація про конструкцію терміналу керування та функції його окремих компонентів.

Термінал керування обладнаний 6-розрядним дисплеєм (Рис. 3/1).

Термінал керування оснащений пам'яттю EEPROM (мікросхема пам'яті) для зберігання даних.

Дані можна знову використовувати при наступному увімкненні також після тривалого вимкнення бортової мережі.

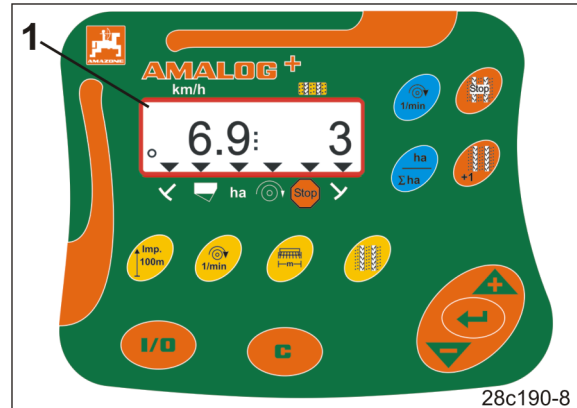


Рис. 3

4.1 Експлуатація з машинами прямого висіву DMC Primera

Термінал керування подає сигнал при досягненні встановленої мінімальної кількості добрива в бункері для добрива.

4.2 Експлуатація з ротаційними культиваторами

Термінал керування стежить за функціонуванням запобіжної муфти. При зупинці тримачів робочих інструментів лунає звуковий сигнал тривоги.

4.3 Експлуатація із сівалками

Термінал AmaLog+

- визначає площу окремої обробленої ділянки [га]
- зберігає оброблену загальну площу [га]
- відображає швидкість руху [км/год]
- керує пристроєм керування технологічними коліями та пристроєм маркування технологічної колії
- показує положення маркерів із гідравлічним приводом
- подає сигнал при досягненні встановленої мінімальної кількості у бункері (необхідний датчик рівня наповнення).

4.3.1 Експлуатація із сівалками з кулачковими дисками

На сівалках з пристроєм керування технологічними коліями термінал AmaLog+ контролює привод проміжного валу (Рис. 4/1).

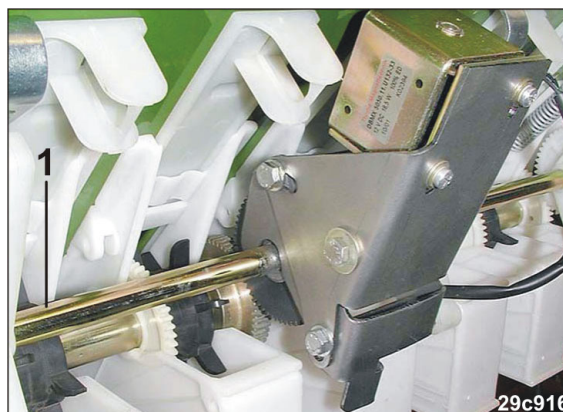


Рис. 4

4.3.2 Експлуатація з пневматичними сівалками

AmaLog+ контролює пристрій керування технологічними коліями у розподільній головці (Рис. 5/1). Звуковий сигнал тривоги при неправильному положенні заслінок.



Рис. 5

AmaLog+ стежить за частотою обертання вентилятора.

Якщо фактична частота обертання відхиляється від заданого значення більш ніж на 10%, лунає звуковий сигнал, а на дисплеї блимає контрольний символ (Рис. 6/1) над символом частоти обертання (Рис. 6/2).

Стеження за частотою обертання активне лише тоді, коли сівалка працює.

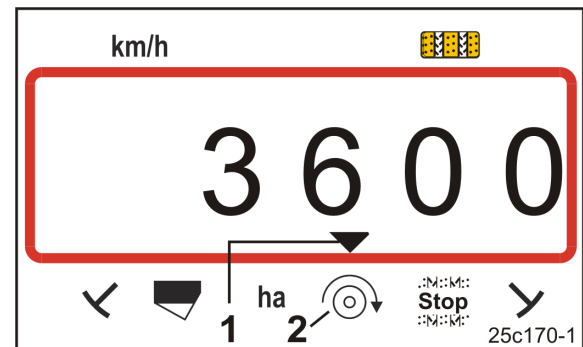


Рис. 6

4.4 Індикація робочого стану

Індикація робочого стану (Рис. 7) з'являється при першому імпульсі від датчика переміщення.

Блимання круглого символу (Рис. 7/1) під час роботи означає, що

- термінал керування отримує імпульси від датчика переміщення
- термінал керування працює коректно.

Індикація робочого стану залежить від робочої ситуації [див. таблицю (Рис. 8)].



Рис. 7

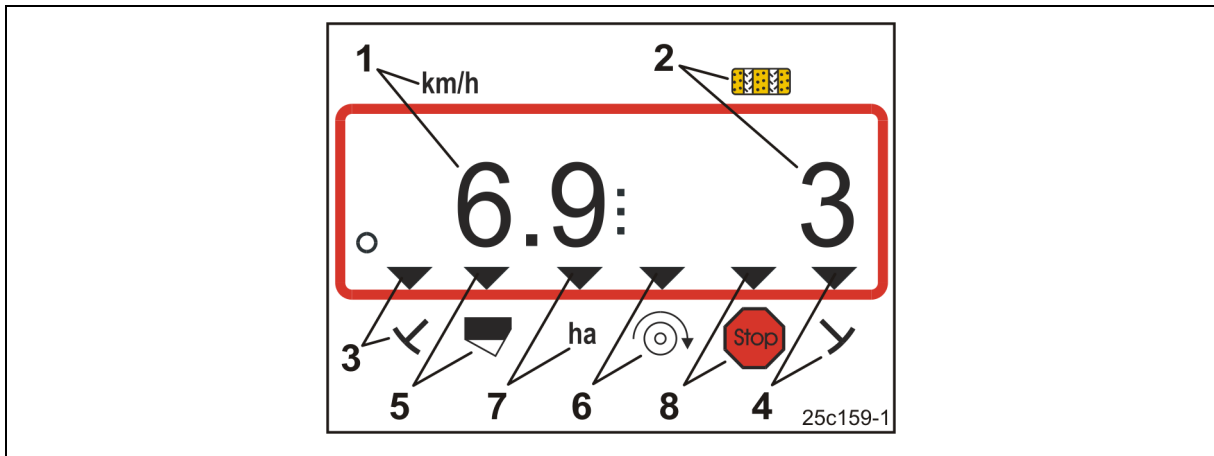


Рис. 8/...	Індикація та/або контрольні символи		Датчик
1	Швидкість руху [км/год]		Імпульси від датчика переміщення
2	Положення лічильника технологічних колій		Дані терміналу керування
3 або 4	Контрольний символ	Лівий маркер в робочому положенні	Імпульс, напр., від датчика маркера
	Контрольний символ	Правий маркер в робочому положенні	
Автоматична індикація при несправностях:			
5	Контрольний символ	Наповнення бункера	Імпульси від датчика рівня наповнення
6	Контрольний символ	Відхилення частоти обертання вентилятора більш ніж на 10%	Імпульси від датчика вентилятора (пневматичні сівалки)
Виклик індикації за допомогою функціональних кнопок:			
7	Контрольний символ	Оброблена площа [га]	Імпульси від датчика переміщення
8	Контрольний символ	Блокування лічильника технологічних колій	Введення вручну

Рис. 8

4.5 Призначення кнопок

Кнопка	Призначення кнопок	Кнопка	Призначення кнопок
	Увімкнення/вимкнення		Кнопка коригування
	Підтвердження введення даних		
	Зменшення показуваного значення		Збільшення показуваного значення
	Введення/індикація робочої ширини [м]		Введення/індикація залежно від типу ґрунту числа імпульсів на 100 м контрольній ділянці
	Введення/індикація заданої частоти обертання вентилятора [1/хв]		Введення ритму технологічних колій
[Жовта кнопка]			Лічильник технологічних колій перемикає
	Блокування лічильника технологічних колій		
	Індикація частоти обертання вентилятора		На вибір натисканням кнопки Індикація обробленої • площі окремих ділянок [га] • загальної площі [га] і повернення до індикації робочого стану
[Синя кнопка]			

Рис. 9

4.6 Прокладання технологічних колій

Завдяки пристрою керування технологічними коліями відповідно до опису в настанові щодо експлуатування сівалки можна прокладати технологічні колії на полі з попередньо визначеними інтервалами.

Під час прокладання технологічних колій

- лічильник технологічних колій показує цифру «0» на терміналі керування
- сошники технологічної колії не укладають висівний матеріал в ґрунт.

Виходячи з необхідної відстані між технологічними коліями та робочою шириною сівалки визначається необхідний ритм технологічних колій (див. настанову щодо експлуатування сівалки). Усі можливі ритми технологічних колій описані у розділі «Таблиця регульованих ритмів технологічних колій», с. 39. Ритм технологічних колій вводиться на терміналі керування (див. розд. «Індикація/зміна ритму технологічних колій», с. 26).

Термінал керування збільшує кількість технологічних колій на лічильнику

- після приведення в дію маркерів, напр., перед розворотом в кінці поля
- після підйому машини (без маркерів), напр., для розвороту в кінці поля.

Лічильник технологічних колій може бути заблокований (див. розд. «Блокування лічильника технологічних колій», с. 31)

- перед підняттям маркера, напр., перед перешкодою
- перед повною зупинкою машини (без маркерів), напр., при припиненні роботи на полі.



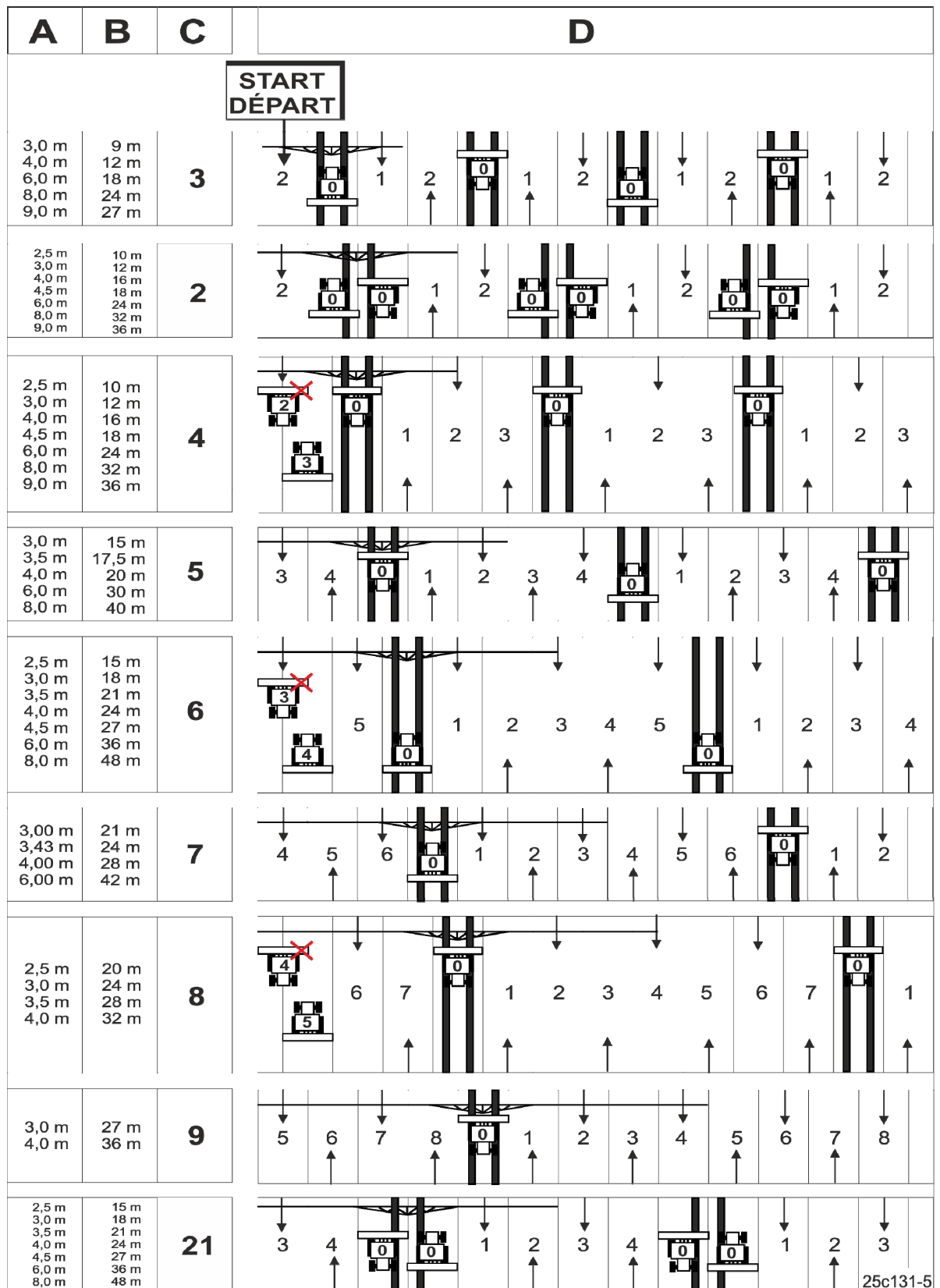
Перед поновленням роботи

- активуйте лічильник технологічних колій
- перевірте індикацію на лічильнику технологічних колій.

Будова і функція

Прокладання технологічних колій показано на зображенні (Рис. 10) з кількома прикладами:

- A = робоча ширина сівалки
- B = відстань між технологічними коліями
(= робоча ширина розкидача добрив/польового обприскувача)
- C = ритм технологічних колій (введення на терміналі керування)
- D = лічильник технологічних колій (під час роботи проходи нумеруються та відображаються на терміналі керування).



25c131-5

Рис. 10

5 Введення в експлуатацію

5.1 Монтаж термінала керування

1. Пригвинтіть консоль (Рис. 11/1) у вільному від вібрацій та електропровідному місці кабіни трактора праворуч від водія в зоні з хорошим оглядом та зручним доступом до термінала (Рис. 11/2).

Дистанція до радіоапаратури або антени повинна становити мінімум 1 м.



Термінал керування повинен мати струмопровідні з'єднання з ходовою частиною трактора через консоль керування!

Перед монтажем консолі видаліть фарбу з місць монтажу!

2. Встановіть на термінал керування пов'язану деталь (Рис. 11/3).

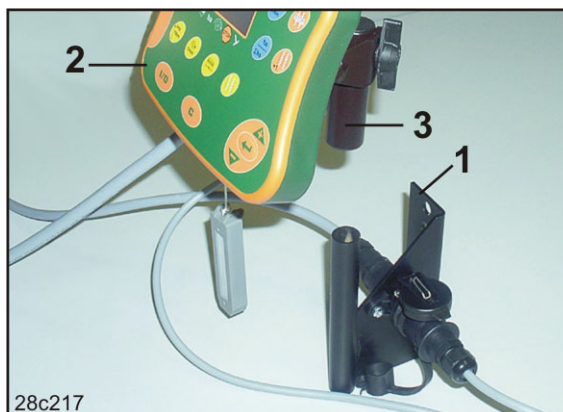


Рис. 11

5.2 Підключення термінала керування

1. Пов'язану деталь (Рис. 12/1) встановіть на консоль і затисніть гвинтом-баранцем (Рис. 12/2).

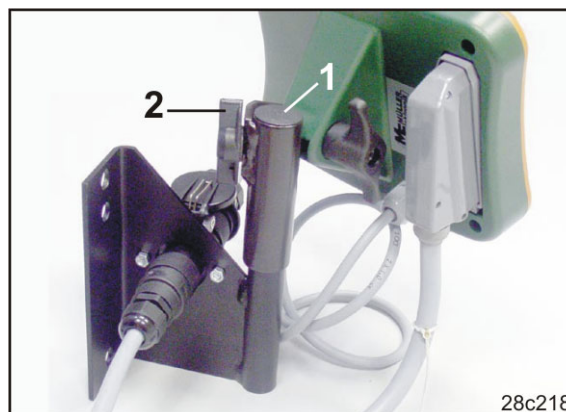


Рис. 12

2. Кабель живлення (Рис. 13/1) вставте консоль і в гніздо 12 В на тягачі.
3. З'єднайте консоль і термінал керування кабелем живлення (Рис. 13/2).
4. Приєднайте сівалку або ґрунтообробну машину до трактора (див. настанову щодо експлуатування сівалки або ґрунтообробної машини).
5. Проведіть кабель машини (Рис. 13/3) в кабінку тягача і вставте штекер машини в гніздо терміналу керування.



Штекер машини захищений проти самовідгвинчування від терміналу керування за допомогою підпружиненого важеля. Перед від'єднанням штекера машини натисніть на важіль.

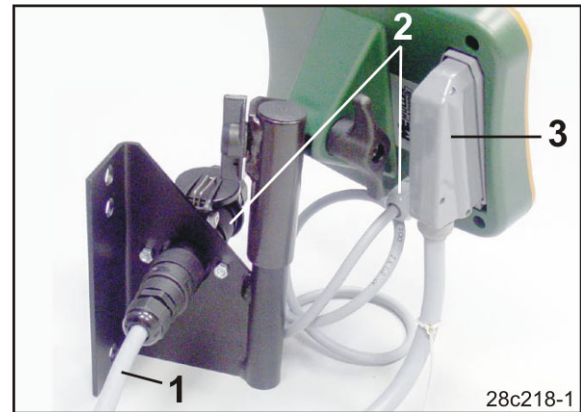


Рис. 13

5.3 Увімкнення/вимкнення терміналу керування



Умикайте та вимикайте термінал керування натисканням кнопки

Введіть параметри конкретної машини (див. розд. «Налаштування», с. 24). Після повторного увімкнення терміналу керування дані знову доступні.

Перед застосуванням сівалки іншого типу введіть параметри конкретної машини на терміналі керування.

При включенні терміналу керування короткочасно відображається версія програмного забезпечення терміналу керування.

При падінні напруги живлення нижче 10 вольт, напр., при запуску двигуна трактора, термінал керування вимикається.

6 Налаштування

6.1 Введення параметрів машини

Введення параметрів машини на терміналі керування необхідно здійснювати у закодованій формі (див. Рис. 14).

Параметри машини вказані в таблиці (див. розд. «Таблиця «Параметри машини»», с. 37).

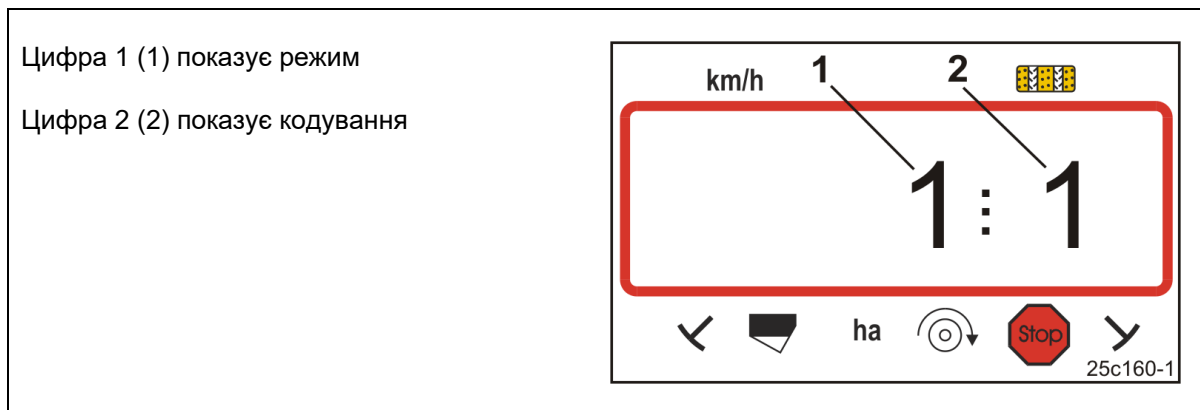












Рис. 14

Відкрийте потрібні режими 1, 2, 3 тощо та введіть параметри машини в закодованій формі:

1. Натисніть кнопку  та утримуйте.
2. Натисніть на кнопку .
→ Відкрийте режим 1 (див. Рис. 14).
3. Натисніть кнопку .
→ Виберіть потрібний режим [див. таблицю (Таблиця «Параметри машини»), с. 37].
4. Встановіть код [див. таблицю (Таблиця «Параметри машини»), с. 37] за допомогою кнопок  і .
5. Натисніть на кнопку .
→ Збережіть код.

6.2 Індикація/зміна робочої ширини

1. Натисніть на кнопку .
- Індикація:
збережена робоча ширина [м],
напр., 3,0 м (Рис. 15).
2. Змініть робочу ширину [м]
кнопками  і .
3. Натисніть на кнопку .
- Збережіть вибране значення.

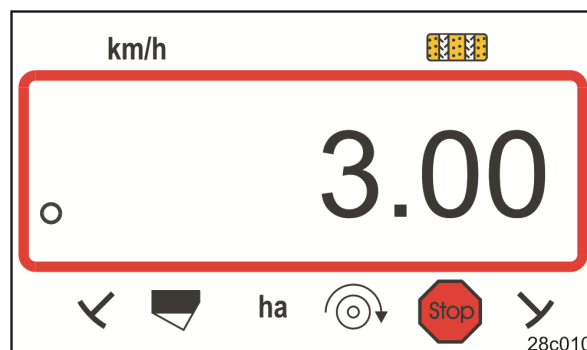


Рис. 15

6.3 Індикація/зміна заданої частоти обертання вентилятора (після повної зупинки)

Це налаштування можливе тільки для пневматичних сівалок.

1. Натисніть (жовту) кнопку .
- Індикація номінальної частоти обертання вентилятора [1/хв].
2. Змініть задану частоту обертання вентилятора кнопками  і .
3. Натисніть на кнопку .
- Збережіть вибране значення.



Рис. 16



Вимкнення стеження за частотою обертання вентилятора:
Встановіть задану частоту обертання вентилятора на «0».

6.4 Індикація/зміна заданої частоти обертання вентилятора (під час роботи)

Це налаштування можливе тільки для пневматичних сівалок.








1. Натисніть (синю) кнопку .
- Індикація (Рис. 17) поточна частота обертання вентилятора (напр., 3600 [1/хв]).



Рис. 17

2. Одночасно натисніть кнопки  і (жовту) кнопку .
3. Натисніть на кнопку .
- Збережіть вибране значення.

6.4.1 Індикація/зміна ритму технологічних колій

1. Натисніть на кнопку .
- Індикація: збережений ритм технологічних колій, напр., 7 (Рис. 18).
2. Змініть ритм технологічних колій кнопками  і .
3. Натисніть на кнопку .
- Збережіть вибране значення.

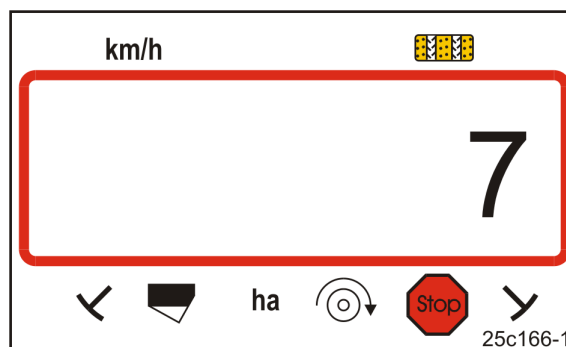


Рис. 18

6.5 Калібрувальне значення (імпульси на 100 м)

Калібрувальне значення «Імпульси на 100 м» необхідне терміналу керування для

- визначення фактичної швидкості руху [км/год]
- визначення обробленої площі [га].

Визначте калібрувальне значення «Імпульси на 100 м» шляхом калібрувального проходу (див. розд. «Визначення/збереження калібрувального значення (Імпульси на 100 м)», с. 27), якщо калібрувальне значення невідоме. Калібрувальне значення необхідно визначати за нормальних умов експлуатації на полі.

Якщо калібрувальне значення «Імпульси на 100 м» відоме, його можна ввести вручну (див. розд. «Індикація/зміна збереженого калібрувального значення (імп. на 100 м)», с. 28).

Визначаєте калібрувальне значення

- перед першим використанням
- при переході з важкого ґрунту на легкий і навпаки. На ґрунтах різного типу параметри пробуксовування мірного або приводного колеса можуть розрізнятися, а разом з ними — калібрувальне значення (імп./100 м).
- при підключенні терміналу керування до машини іншого типу
- при різниці між відображуваною та фактичною швидкістю руху
- у разі розбіжності встановленої та дійсної обробленої площі

6.5.1 Визначення/збереження калібрувального значення (Імпульси на 100 м)

1. Відміряйте на полі вимірювальний відрізок довжиною рівно 100 м. Позначте початкову і кінцеву точки вимірювального відрізка.
2. Встановіть тягач в початкове положення (Рис. 19), а сівалку – в робоче положення (дозування посівного матеріалу за можливості припиніть).

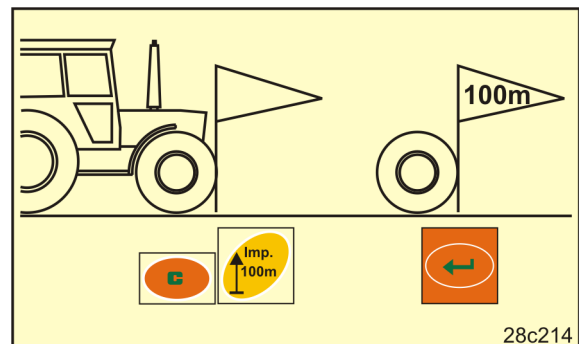



Рис. 19

3. Натисніть кнопку  та утримуйте.

4. Натисніть на кнопку .

→ Дисплей показує «0».


5. Почніть рух

→ Дисплей показує імпульси.



Не натискайте ніяких кнопок під час калібрувального проходу.

Налаштування

6. Зупиніться точно через 100 м.
- На дисплеї (Рис. 20) відображається калібрувальне значення (напр., 1005 імп./100 м).
7. Встановлене калібрувальне значення можна внести до таблиці, с. 43.
8. Натисніть на кнопку .
- Збережіть калібрувальне значення (імп./100 м).

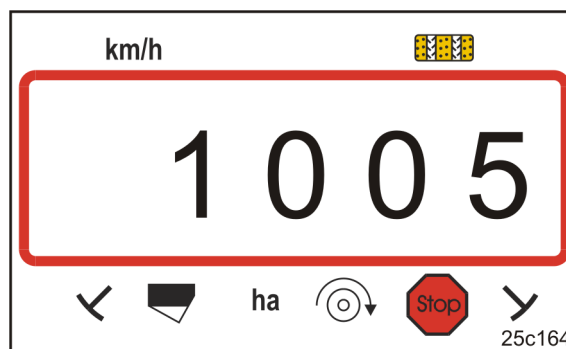






Рис. 20



Калібрувальне значення (імп./100 м) не повинно бути менше 250. Інакше термінал керування працює не належним чином.

6.5.2 Індикація/зміна збереженого калібрувального значення (імп. на 100 м)

1. Зупиніть машину.
2. Натисніть на кнопку .
- Індикація: збережене калібрувальне значення (Імп./100 м). напр., 1053 (Рис. 21).
3. Змініть збережене калібрувальне значення (імп./100 м) кнопками  и .
4. Натисніть на кнопку .
- Збережіть вибране значення.

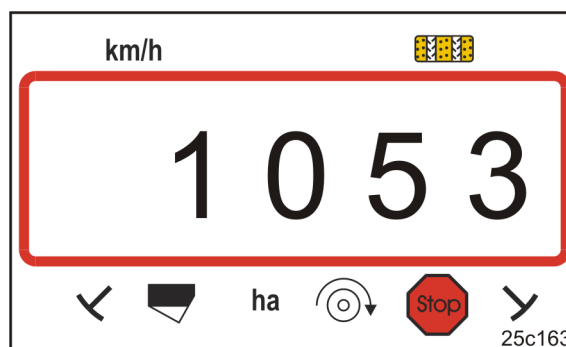


Рис. 21

6.5.3 Розрахунок числа обертів рукоятки для визначення норми висіву

Якщо калібрувальне значення відрізняється від значень у таблиці (див. розд. 9.3, с. 40)

- розрахуйте кількість обертів рукоятки для визначення норми висіву наново (див. нижче)
- запишіть число обертів рукоятки у таблицю, с. 43
- виконайте пробу норми внесення з розрахованим числом обертів рукоятки (див. настанову щодо експлуатування сівалки).

	визначене калібрувальне значення [Імп./100 м]
Оберти рукоятки = оберти рукоятки (із таблиці) x	Калібрувальне значення у таблиці [імп./100 м]

Потім виконайте перевірку норми висіву з розрахованим числом обертів рукоятки.

Приклад:

Сівалка: Cataya 3000

Робоча ширина: 3,0 м

Оберти рукоятки (значення з таблиці, див розд. 9.3): 18,5

Калібрувальне значення імп./100 м (значення у таблиці, див розд. 9.3): 636 (Імп./100 м)

Калібрувальне значення імп./100 м (визначене): 688 (Імп./100 м)

$$\text{Оберти рукоятки} = 18,5 \times \frac{688 \text{ [імп./100 м]}}{636 \text{ [імп./100 м]}} = 20,0$$

У нашому прикладі проведіть пробний висів із кількістю обертів рукоятки 20,0.

7 Початок роботи

1. Приведіть машину в початкове положення (повна зупинка).

Індикація в стані зупинки:

Цифра 1 (Рис. 22/1) відображає швидкість руху (0 км/год).

Цифра 2 (Рис. 22/2) відображає лічильник технологічних колій 4.

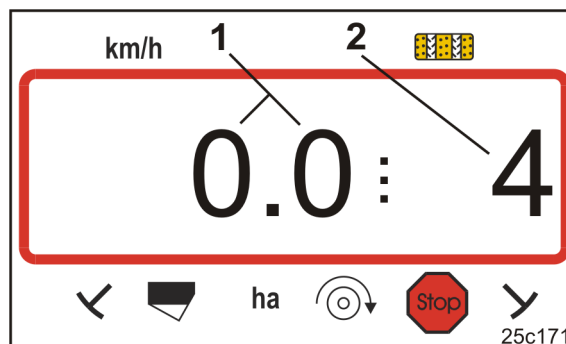


Рис. 22

2. Опустіть відповідний маркер (див. настанову щодо експлуатування сівалки).



Пристрій керування технологічними коліями може бути з'єднаний з пристроєм керування маркерами.

При активації маркерів лічильник технологічних колій може продовжувати відлік.

3. Налаштуйте лічильник технологічних колій (див. розд. «Налаштування лічильника технологічних колій», с. 31).
4. Скиньте пам'ять окремих ділянок (див. розд. «Скидання пам'яті окремої ділянки», с. 32).




Скидання пам'яті окремих ділянок не обов'язкове.

5. Почніть рух.

7.1 Лічильник технологічних колій


7.1.1 Налаштування лічильника технологічних колій



Натискайте кнопку , доки не з'явиться потрібний лічильник технологічних колій [напр., лічильник 2, див. с. 21, Рис. 10, під надписом «START» (ПУСК)].


7.1.2 Блокування лічильника технологічних колій



Натисніть на кнопку .

- Перемикання лічильника технологічних колій заблоковано.
- На дисплеї блимає цифра (Рис. 23/1), яка позначає лічильник технологічних колій.
- Контрольний символ (Рис. 23/2) позначає символ зупинки.



Натисніть на кнопку .

- Лічильник технологічних колій знову активний.

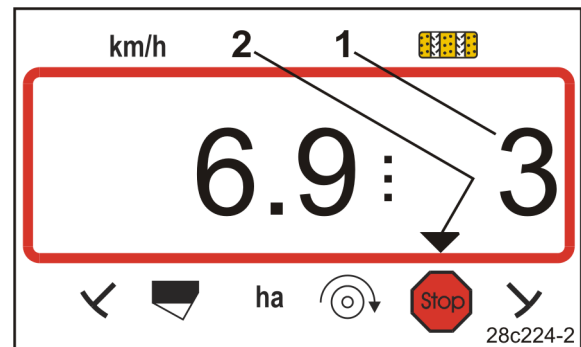


Рис. 23

7.2 Оброблена площа

7.2.1 Індикація площі окремої ділянки



Натисніть на кнопку

→ Індикація (Рис. 24)
площа окремої обробленої ділянки
(напр., 10,5 га).



Рис. 24

7.2.2 Скидання пам'яті окремої ділянки



1. Натисніть кнопку та утримуйте.



2. Натисніть на кнопку

→ Пам'ять окремої ділянки встановлюється на 0 [га].



3. Натисніть кнопку

→ повернення до індикації робочого стану (Рис. 26).

7.2.3 Індикація загальної площі



1. Двічі натисніть кнопку

→ Індикація (Рис. 25):
загальної обробленої площі
(напр., 105,1 га).



Видалення даних неможливе.

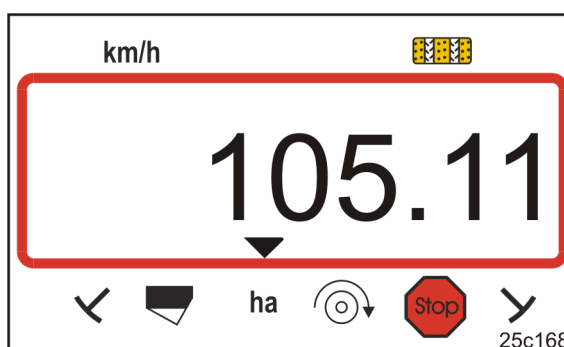


Рис. 25



2. Натисніть на кнопку

→ Повернення до індикації робочого стану
(Рис. 26).

7.3 Індикація під час роботи

Під час роботи AmaLog+ показує

- швидкість руху, (Рис. 26/1), напр., 6,9 км/год
- положення перемикачів для лічильника технологічних колій (Рис. 26/2), напр., положення перемикачів 3
- лівий маркер (Рис. 26/3) перебуває у робочому положенні
- правий маркер (Рис. 26/4) піднятий.

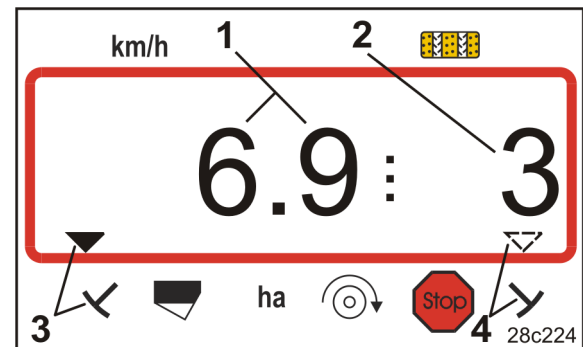


Рис. 26



Зростання показань лічильника технологічних колій супроводжується звуковим сигналом.

7.4 Функціональні кнопки

При натисканні функціональних кнопок прибіл. на 10 секунд відображаються дані під час висіву.

7.4.1 Індикація поточної частоти обертання вентилятора

Ця індикація можлива тільки для пневматичних сівалок.



Натисніть (синю) кнопку

→ Індикація (Рис. 27): поточна частота обертання вентилятора (напр., 3600 [1/хв]).



Рис. 27



Якщо сівалка для обробки великих площ Primera DMC має два вентилятори, частоти обертання обох вентиляторів відображаються по черзі через кожні 10 секунд.

8 Несправності

8.1 Індикація «Несправність A3»

Повідомлення про помилку технологічної колії

При виникненні помилки технологічної колії відбувається

- індикація (Рис. 28)
- звуковий сигнал.

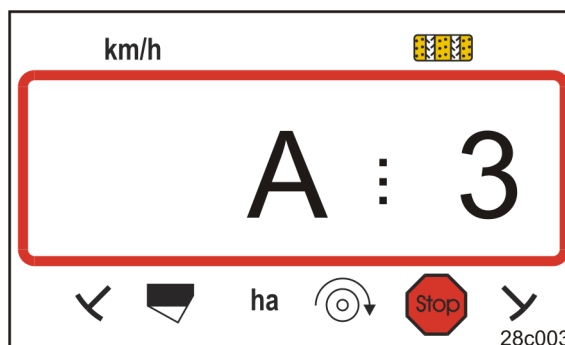


Рис. 28

8.2 Індикація «Несправність A4»

Попереджувальне повідомлення при зупинці карданного вала активної ґрунтообробної машини (напр., ротаційного культиватора)

Термінал керування подає сигнал тривоги одразу після спрацювання запобіжної муфти карданного вала активної ґрунтообробної машини.

При повній зупинці карданного вала з'являється

- індикація (Рис. 29)
- звуковий сигнал.

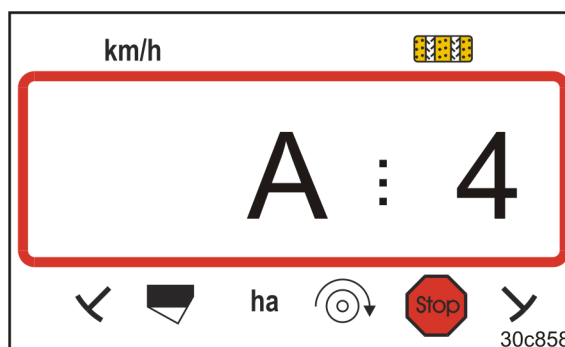


Рис. 29

8.3 Індикація «Несправність A5»

Попереджувальне повідомлення

- **при нестачі посівного матеріалу**
 - на машинах з датчиком рівня наповнення
- **при несправності висівного вала для посівного матеріалу**
 - тільки для DMC Primera, Condor і Citan 01
 - тільки для машин з комбінованим стеженням за рівнем наповнення посівним матеріалом та висівним валом

При попереджувальному повідомленні

- з'являється індикація (Рис. 30)
- подається звуковий сигнал (триразовий).

При нестачі посівного матеріалу індикація змінюється.

Контрольний символ (Рис. 31/1) позначає рівень наповнення.

Сигнал тривоги повторюється, якщо машина знов застосовується, напр., після розвороту на краю поля.

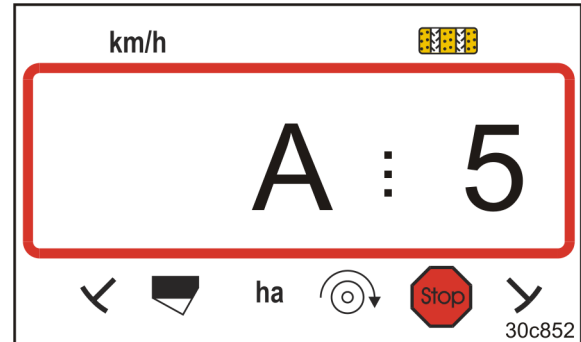


Рис. 30

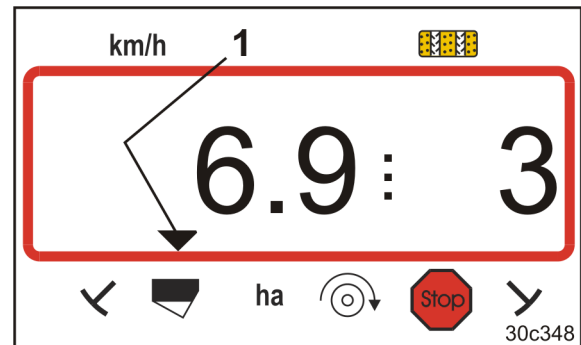


Рис. 31

8.4 Індикація «Несправність А6» (тільки DMC Primera, Condor і Citan 01)

Попереджувальне повідомлення

- при нестачі добрива
- при несправності висівного вала для добрива

При попереджувальному повідомленні

- з'являється індикація (Рис. 32)
- подається звуковий сигнал (триразовий).

При нестачі добрива індикація змінюється.

Контрольний символ (Рис. 33/1) позначає рівень наповнення.

Сигнал тривоги повторюється, якщо машина знов застосовується, напр., після розвороту на краю поля.

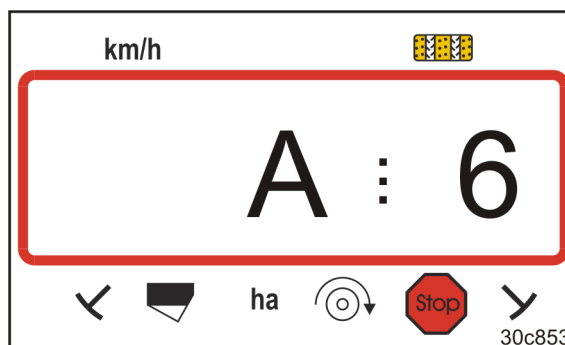


Рис. 32

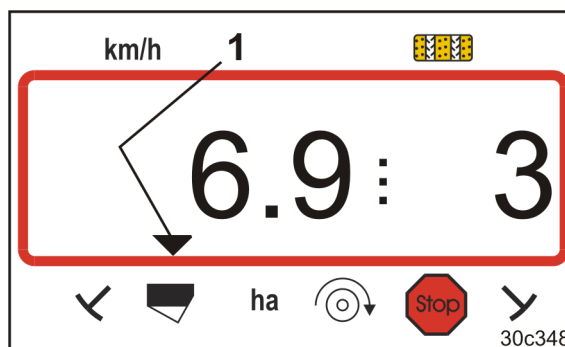




Рис. 33

Вимкнення попереджувального повідомлення

1. Натисніть (синю) кнопку  та утримуйте
 2. Натисніть кнопку 
- Попереджувальне повідомлення вимкнено.



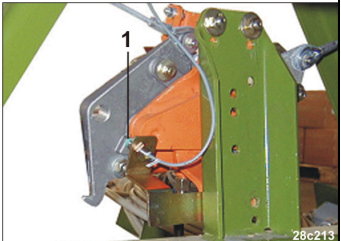


Попереджувальне повідомлення можна вимкнути лише після спрацювання сигналу тривоги.

Вимкнення сигналу тривоги діє лише до вимкнення термінала керування.

9 Таблиці

9.1 Таблиця «Параметри машини»

Режим 1	Код	Активация функций терминала управления	
	1	активация всех функций терминала управления	
	2	активация только счетчика гектаров терминала управления	
Режим 2	Код	Кількість датчиків маркерів	
	0	Машина з 2 датчиками маркерів, напр., комбінація сівалки та переднього бака з 2 датчиками маркерів (Рис. 34/1).	 <p>Рис. 34</p>
	1	Машина з 1 датчиком маркера на гідравлічному клапані (Рис. 35/1)	 <p>Рис. 35</p>
		Машина з 1 датчиком маркера на пристрої автоматичного перемикавання (Рис. 36/1).	 <p>Рис. 36</p>
	Від 2 до 99	<p>Для машини</p> <ul style="list-style-type: none"> із маркером, але без датчика маркера без маркера і без датчика маркера <p>числа від 2 до 99 відповідають часу (у секундах) між зупинкою (зупинкою редуктора) та збільшенням показника лічильника технологічних колій.</p> <p>Для сівалок без датчика маркера показання лічильника технологічних колій збільшується по закінченню встановленого періоду часу після зупинки редуктора, напр., після підйому сівалки під час розвороту на краю поля.</p> <p>При короткій зупинці, що не перевищує встановленого часу, показання лічильника технологічних колій не збільшується.</p>	

Режим 3	Код	Тип машини	
	0	Сівалки з кулачковими дисками	D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special
	3	Сівалки з кулачковими дисками зі стеженням за висівним валом	D9 Super/Special D9 6000 TC AD Cataya Special
	1	Пневматичні сівалки	AD-P Citan 6000
	2	Пневматичні сівалки з 2 роздільними бункерами та стеженням за висівним валом	Citan 01 Condor DMC Primera
	4	Пневматичні сівалки зі стеженням за висівним валом	AD-P DMC Primera
Режим 4	Код	Проміжок часу між помилкою пристрою керування технологічними коліями та подачею сигналу тривоги	
	00	Сигнал тривоги вимкнений	
	10	Налаштування для пневматичних сівалок (10 секунд)	
	22	Налаштування для сівалок з кулачковими дисками (22 секунди)	
Режим 5	Код	Час, протягом якого не дозволяється спрацювання сигналу тривоги	
		<ul style="list-style-type: none"> для сівалок з кулачковими дисками між командою до створення технологічних колій та зупинкою проміжного валу для пневматичних сівалок між командою до створення технологічних колій та закриванням випускних отворів у розподільчій головці. 	
	00	не виконуйте це налаштування (0 секунд)	
	10	Налаштування для пневматичних сівалок (10 секунд)	
	22	Налаштування для сівалок з кулачковими дисками (22 секунди)	
Режим 6	Код	Стеження за роторним культиватором	
	0	Налаштування без роторного культиватора	
	1	Налаштування з роторним культиватором	

9.2 Таблиця регульованих ритмів технологічних колій

	Ритми технологічних колій													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Лічильник технологічних колій, керований та відображуваний терміналом керування	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6
								7	7	8	8	7	7	7
									8	9	0	8	8	8
										10	10	9	9	9
												10	10	10
												11	11	11
													12	12
														13

Рис. 37

	Ритми технологічних колій													
	15*	16	17	20	21	22	23	26	32					
Лічильник технологічних колій, керований та відображуваний терміналом керування	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
		1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											
* Технологічні колії не створюються														

Рис. 38

9.3 Таблиці калібрувальних значень/обертів рукоятки (орієнтовні дані)



Значення, наведені в таблицях цього розділу, є орієнтовними.

Якщо фактичне калібрувальне значення (імп./100 м) відрізняється від значення з таблиці, то при визначенні норми висіву також змінюється кількість обертів рукоятки.

Встановлені вами калібрувальні значення можна внести в таблицю (Рис. 39).

Механічна посівна техніка

Навісні сівалки D9 Super/Special	Робоча ширина	2,5 м	3,0 мм	3,5 мм	4,0 мм	6,0 мм
Шини	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га				
6.00 – 16 180/90 – 16	740	46,0	38,5	33,0	—	—
10.0/75 - 15	711	—	—	—	28,0	18,5

Причіпні сівалки	Робоча ширина	6,0 мм
	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га
D9 6000 TC	648	17,0

Насадні сівалки (механічні)	Робоча ширина	2,5 м	3,0 мм	3,5 мм	4,0 мм
	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га			
AD 25/3000 Special AD 30/35/4000 Super	617	27,0	22,5	19,0	17,0

Насадна сівалка Cataua 3000 Special з приводом від шпорного колеса	Робоча ширина	3,0 мм
Роликовий ланцюг надягнений на	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га
Z = 16	299	18,5
Z = 34	636	18,5
Z = 50	935	18,5

Пневматична посівна техніка

Насадні сівалки (пневматичні)	Робоча ширина	2,5 м	3,0 мм	3,5 мм	4,0 мм
	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га			
AD-P 03 Special з приводом від шпорного колеса	1409	—	38,5	33,0	29,0
AD-P 03 Super з приводом від шпорного колеса	1575	—	29,5	—	22,0

Сівалка для великих площ	Citan 8000	Citan 9000	Citan 12000
Оберти рукоятки на 1/40 га	14,5	13,0	9,5
Калібрувальне значення (Імп./100 м)	1187		

Сівалка для великих площ	Citan 12001	Citan 15001
Оберти рукоятки на 1/40 га	9,5	7,7
Калібрувальне значення (Імп./100 м)	1410	

Сівалка для великих площ	Condor 12001	Condor 15001
Оберти рукоятки на 1/40 га	9,5	7,7
Калібрувальне значення (Імп./100 м)	1410	

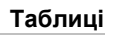
Сівалка для великих площ DMC	Primera 3000	Primera 4500	Primera 602	Primera 9000	Primera 12000
Оберти рукоятки на 1/40 га	68,0	45,3	34,0	22,7	16,8
Калібрувальне значення (Імп./100 м)	1023				

Таблиці

Попередні машини

Насадні сівалки (механічні)	Робоча ширина	2,5 м	3,0 мм	4,0 мм
	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га		
AD 03	617	27,0	22,5	17,0
RP-AD 03	672	59,0	49,0	37,0

Насадні сівалки (пневматичні)	Робоча ширина	2,5 м	3,0 мм	4,0 мм
	Калібрувальне значення (Імп./100 м)	Оберти рукоятки на 1/40 га		
AD-P 02 зі шпорним колесом Ø 1,18	1053	27,0	22,5	17,0
RPAD-P 02	1175	59,0	49,0	37,0

[illegible]

43



AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

тел.: + 49 (0) 5405 501-0
ел. пошта: amazone@amazone.de
[http://](http://www.amazone.de) www.amazone.de

